

NEM MAGYAR ÁLLAMPOLGÁROK MAGYARORSZÁGRA TÖRTÉNŐ BEUTAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A veszélyhelyzet 2020. június 18. napján történt megszüntetésével egyidejűleg járványügyi készültség került bevezetésre, amelynek eredményeként a *járványügyi készültségi időszak utazási korlátozásairól 291/2020. (VI. 17.) Korm. rendelet* kihirdetésével új beutazási szabályok kerültek elfogadásra, enyhített beutazási korlátozásokkal. A rendelet értelmében a magyar állampolgárok, az Európai Unió tagállamának állampolgárai ("EU-állampolgár"), az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam állampolgára ("EGT-állampolgár") és családtagjaik (állampolgárságtól függetlenül) 2020. június 18. napjától kezdve korlátozás nélkül beléphetnek Magyarország területére. A rendelet azonban továbbra is fenntartja a belépési tilalmat a harmadik országból érkezők magáncélú beutazására vonatkozóan. Meghatározott országokból kapcsolt vállalkozások közötti üzleti célból; nemzetközi viszonyosság alapján; és korlátozott sávban történő határátlépés keretében érkező; továbbá az agrárágazatban dolgozó nem magyar állampolgárokra egyedi szabályok alkalmazandók.

1) MAGYARORSZÁGRA TÖRTÉNŐ BELÉPÉS KORLÁTOZÁS NÉLKÜL

(a) Magáncélú belépés

A magyar állampolgárok, az EU-állampolgárok, az EGT-állampolgárok, valamint családtagjaik magáncélú utazás keretében bármikor, egészségügyi vizsgálat, előzetes rendőrhatalósági engedély, kötelező karantén és egyéb feltételek alkalmazása nélkül beléphetnek, illetve visszatérhetnek Magyarország területére.

(b) Üzleti célú belépés

Japán, valamint a Koreai Köztársaság területéről érkező nem magyar állampolgárok kizárólag kapcsolt vállalkozások közötti üzleti célból szintén beléphetnek Magyarország területére egészségügyi vizsgálat, előzetes rendőrhatalósági engedély és kötelező karantén alkalmazása nélkül, feltéve, hogy a belépő személy a belépés során valószínűsítette a cégcsoporton belüli gazdasági társaságok (anya- és leányvállalatok vagy egyéb, cégcsoportba tartozó vállalkozások) közötti üzleti célú utazás tényét. A cégcsoporton belüli (kapcsolt) vállalkozások közötti üzleti célú utazás tényét az alábbiakkal lehet igazolni a belépés során:

- a cégcsoportba tartozó magyar gazdasági társaságnak a belépő személynek címzett meghívólevele, amelyből kiténik (i) az üzleti célú utazás ténye, (ii) helyszíne és időpontja, valamint (iii) a meghívott belépő személy neve és a cégcsoportba tartozó gazdasági társaságnál betöltött tisztsége, illetve munkavállalói minősége; és
- a magyar gazdasági társaság cégkivonata vagy nyilatkozata, amely igazolja, hogy a belépő személy a magyar gazdasági társaság tisztségviselője, munkavállalója VAGY a cégcsoportba tartozó külföldi gazdasági társaság cégkivonata, ennek hiányában egyszerű nyilatkozata, amely (i) igazolja, hogy a belépő személy a külföldi gazdasági társaság tisztségviselője vagy munkavállalója ÉS (ii) igazolja azt is, hogy a külföldi gazdasági társaság ugyanabba a cégcsoportba tartozik mint a fogadó magyar gazdasági társaság, és
- a belépő személy érvényes úti okmánya, amely igazolja, hogy a belépő személy Japán, illetve a Koreai Köztársaság állampolgára.

2) BELÉPÉS KORLÁTOZÁSOKKAL

(a) Belépési jogosultság nemzetközi viszonyosság alapján

A járványügyi készültségi időszakban nemzetközi viszonyosság alapján belépésre jogosultság, valamint a korlátozott sávban történő határátlépés körébe tartozó államokról szóló 9/2020. (VI. 17.) KKM rendelet ("KKM Rendelet") alapján 2020. június 18. napjától kezdve a Szerb Köztársaság állampolgárai szintén korlátozások nélkül beléphetnek Magyarország területére magáncélú beutazás keretében azzal, hogy amennyiben az érintett személy a belépést követő 14 napon belül a koronavírus tüneteit észleli, a lakóhelyét, tartózkodási helyét vagy szálláshelyét nem hagyhatja el, és haladéktalanul köteles telefonon értesíteni a járványügyi hatóságot, amely koronavírus gyanúja esetén hatósági karantént rendelhet el.

(b) **Belépési jogosultság korlátozott sávban történő határátlépés keretében**

A KKM Rendelet szerint a járványügyi készültség időtartama alatt Ukrajna állampolgárai Magyarország területére legfeljebb 24 óra időtartamra az államhatártól számított 30 kilométeres távolságon belül beléphetnek azzal, hogy kötelesek az államhatárvonalától számított 30 kilométeres sávban belül tartózkodni, és Magyarország területét a belépést követő 24 órán belül elhagyni.

(c) **Agrárágazatban dolgozók belépése**

A szomszédos államokból érkező agrárágazatban dolgozók csak az országos rendőrfőkapitány által erre a célra kijelölt és a rendőrség honlapján közzétett határátkelőhelyen, csoportosan léptethetők be Magyarország területére.

3) BELÉPÉSI TILALOM

A harmadik országok területéről érkezők (azaz nem magyar-, EU-, és EGT állampolgárok, valamint azok családtagjai) tekintetében továbbra is érvényben marad a belépési tilalom, így e személyek kizárólag előzetes rendőrhatalósági felmentés birtokában léphetnek be Magyarország területére. A rendőrhatalósági felmentést a belépés helye szerint illetékes rendőri szerv bocsátja ki, amennyiben a kérelmező igazolja, hogy a belépés célja:

- magyar bíróság vagy hatóság által igazolt eljárási cselekményen történő részvétel;
- **a fenti (a) pontban foglaltakon kívül olyan üzleti célú tevékenység vagy egyéb munkavégzés, amelyek indokoltságát az érintett személy központi kormányzati igazgatási szerv, önálló szabályozó szerv vagy autonóm államigazgatási szerv meghívólevelével igazolja;**
- az egészségügyi intézmény beutalójával vagy más megfelelő igazolással alátámasztott egészségügyi ellátás igénybevétele;
- hallgatói vagy tanulói jogviszony alapján fennálló vizsgakötelezettségnek az oktatási intézmény által igazolt teljesítése;
- fuvarozási tevékenységgel összefüggő, munkáltatói igazolással alátámasztott munkavégzéshez kapcsolódó utazás személyforgalomban, amelynek célja a fuvarfeladat kiinduló pontjára (munkavégzés megkezdésének helyszínére) történő eljutás vagy az ilyen munkavégzést követően személyforgalomban történő hazatérés;
- családi eseményeken (házasságkötés, keresztlő, temetés) való részvétel;
- hozzátartozó gondozása, ápolása;
- kiemelt jelentőségű, nemzetközi vonatkozású sport-, kulturális, illetve egyházi rendezvényen történő részvétel; vagy
- egyéb itt fel nem sorolt méltányolható ok.

Az engedélyes a Magyarországra való belépés során köteles magát egészségügyi vizsgálatnak alávetni, és amennyiben koronavírus gyanúja merül fel, nem léptethető be Magyarország területére; egyéb esetben az érintett személy 14 napra a járványügyi hatóság által kijelölt karanténban vagy hatósági házi karanténban kerül elhelyezésre.

Amennyiben a harmadik ország területéről belépő nem magyar állampolgár (i) már rendelkezik az idegenrendészeti hatóság valamely jogcímen 90 napot meghaladó idejű tartózkodásra kiadott, érvényes Magyarország területén való tartózkodásra jogosító engedélyével, és (ii) a Magyarországra történő belépést megelőző 5 napon belül két alkalommal elvégzett SARS-CoV-2 teszt eredményét tartalmazó, magyar vagy angol nyelvű okirattal igazolja, hogy SARS-CoV-2 koronavírus a szervezetében aktuálisan nem mutatható ki, úgy mentesül a kötelező karantén alkalmazása alól.

Érvényes rendőrhatalósági engedély hiányában harmadik országok területéről érkező nem magyar állampolgárok továbbra sem léphetnek be Magyarország területére.

CONDITIONS OF ENTRY INTO HUNGARY BY NON-HUNGARIAN CITIZENS

Simultaneously with the termination of the state of emergency with the effect of 18 June 2020, an epidemiological stand-by period has been introduced, as a result of which **new entry rules have been adopted** under *Governmental Decree No. 291/2020. (VI. 17.) on the travel restrictions applicable during the epidemiological stand-by period*, which contains **less stringent entry restrictions**. Based on the Governmental Decree, **Hungarian citizens, EU nationals, nationals of the EEA Agreement contracting states** as well as **their family members** (irrespective of their nationality) **can enter the territory of Hungary without any restrictions** as of 18 June 2020. The Governmental Decree, however, continuously **maintains the entry ban as to third-country nationals**. **Specific rules** apply to non-Hungarian citizens travelling for intragroup related business purposes; to persons travelling based on international reciprocity; to persons falling under the scope of entry limited by territory and time; and to the workers of the agricultural sector.

1) UNRESTRICTED ENTRY TO HUNGARY

(a) Entry for private purposes

Hungarian citizens, EU nationals, nationals of the EEA Agreement contracting states as well as their family members can enter and return to Hungary within the frame of a private trip at any time without medical examination, preliminary permission issued by the police authorities, mandatory quarantine or other specific requirements.

(b) Entry for business purposes

Non-Hungarian citizens entering Hungary from the territory of Japan and the Republic of Korea, who are travelling between intra-group companies (parent companies and subsidiaries or other affiliated companies being members of the same group of companies) for the purpose of making business, may also enter Hungary without medical examination, preliminary permission issued by the police, or mandatory quarantine on condition that the person concerned certifies upon entry that he/she travels between the intra-group companies for the purpose of making business. The fact of a business trip between intra-group (affiliated) companies can be certified by the following upon entry:

- an invitation letter issued by the Hungarian company being an intra-group company, indicating (i) the fact of the business trip, (ii) the place and date of the business trip, and (iii) the name and the position held by the invited person in said company, OR, the capacity of the person concerned as an employee of the company; and
- the company extract or a statement of the Hungarian company, which evidences that the person entering Hungary is the managing director or the employee of the Hungarian company OR the company extract of the foreign intra-group company, in the absence of an extract, a simple statement of the foreign intra-group company which (i) certifies that the person entering Hungary is a managing director or an employee of the foreign intra-group company AND (ii) verifies also that the foreign company is the member of the same group of companies as the Hungarian host company, and
- the valid passport of the person entering Hungary certifying that the said person is a citizen of Japan or the Republic of Korea.

2) ENTRY WITH RESTRICTIONS

(a) Entry rights based on international reciprocity

Pursuant to *Ministerial Decree No. 9/2020. (VI. 17.) on the entry rights applicable based on international reciprocity during the epidemiological stand-by period, and the countries to which the rules of the entry limited by territory and time apply* ("**Ministerial Decree**"), the citizens of the Republic of Serbia may also enter Hungary without restrictions for private travel purposes as of 18 June 2020 on condition that should the person in question detect any symptoms of coronavirus within 14 days of the entry, it may not leave its place of residence, its habitual residence or its current accommodation, and it must immediately notify the competent epidemiological authority via phone, in which case the authority may order mandatory quarantine.

(b) **Entry rights limited by territory and time**

Based on the Ministerial Decree, the citizens of Ukraine may enter the territory of Hungary within a distance of 30 kilometers from the state border for a maximum period of 24 hours by staying within 30 kilometers of the state border and leaving the territory of Hungary within 24 hours.

(c) **Entry of the workers of the agricultural sector**

Workers of the agricultural sector may enter the territory of Hungary from the neighboring countries only in groups and at the border checkpoint designated for this purpose by the National Commissioner of the Police and published on the website of the police.

3) **ENTRY BAN**

The entry ban remains to be in force and shall be applicable to citizens travelling from third countries (i.e. citizens other than the citizens of Hungary, the EU and the EEA Agreement contracting states), consequently, these persons may enter Hungary solely with the prior permission of the police authorities. The permission of the police authorities can be issued if the person concerned can certify that the purpose of the entry is one of the following:

- participation in administrative proceedings as certified by a Hungarian court or authority;
- **apart from as provided for in Section (a) above, any business activity or other works, the reason of which has been certified by an invitation letter issued by a central governmental administrative body, a regulatory body, or other self-governed administrative entity;**
- receiving healthcare evidenced by a referrer of a medical institution or other appropriate certificate;
- fulfillment of an examination obligation on the basis of an enrolment or an academic relationship certified by the educational institution;
- travel in passenger traffic for the purpose of the conduction a transport activity, certified by an employer's certificate, with the aim of arriving at the place of dispatch (place of commencement of the transport task) or returning in passenger traffic after having completed such activity;
- participation in family events (marriage, christening, funeral);
- caring after a relative;
- participation in international related sport, cultural and church events of major importance; or
- other justifiable reason not listed above.

The licensee is obliged to undergo a medical examination upon entering Hungary, and in case such person is suspected of being infected by coronavirus, the entry will be denied; otherwise, the person shall be ordered to stay in institutional quarantine designated by the epidemiological authority or home quarantine for 14 days.

In case a non-Hungarian citizen entering Hungary from a third country (i) has already obtained a permit under any legal title from the civil administration authority to stay in the territory of Hungary for 90 days; and (ii) certifies with a document issued in Hungarian or in English language that the results of the SARS-CoV-2 test performed twice within 5 days prior to entering Hungary show that the SARS-CoV-2 coronavirus cannot be detected in case of the person concerned, then such person shall be automatically exempted from the mandatory quarantine.

In lack of a valid permit of the police authority, non-Hungarian citizens travelling from the territory of third countries are still not allowed to enter Hungary.